

GUÍA DEL BUEN TRATO SANT MARTÍ



**¿DÓNDE PUEDES
ENCONTRAR
ASESORAMIENTO EN EL
DISTRITO?**

**GUIDE DU BON COMPORTEMENT SANT MARTÍ
OÙ TROUVER DE L'AIDE ET DES CONSEILS DANS LE DISTRICT ?**

**TEERE GINDIKAAYU SANT MARTÍ DI WAX ÀND BU RAFET
FAN CI DĒKK BI NGA MĒNA AMEE KU LAY XELAL?**

#BCNANTIMASCLISTA

¿Sospechas que un hombre que conoces está ejerciendo violencia machista?

¿Aprovecha cualquier anécdota para dejar a su pareja en ridículo?

¿No deja que su pareja quede con otra gente?

¿Controla los mensajes de su pareja?

¿Crees que puede tener comportamientos violentos?

¿A menudo se sobrepasa y pierde el control?

¿QUIERES SABER CÓMO AYUDARLO?

Si conoces a algún hombre que ejerza algún tipo de violencia machista

ACTÚA

- Pide asesoramiento a personas especializadas
- Haz saber al hombre que lo quieres ayudar
- Agradece al hombre la confianza y acompáñalo a pedir ayuda

Vous soupçonnez un homme de votre entourage d'exercer des violences machistes ?

Il profite de la moindre occasion pour humilier sa compagne ?

Il empêche sa compagne de voir d'autres personnes ?

Il contrôle les messages de sa compagne ?

Vous pensez qu'il peut avoir un comportement violent ?

Souvent il va trop loin et devient hors de contrôle ?

VOUS VOULEZ SAVOIR COMMENT L'AIDER ?

Si vous connaissez un homme qui exerce des violences machistes

AGISSEZ

- Demandez conseil à des spécialistes
- Faites savoir à l'homme que vous souhaitez l'aider
- Remerciez-le pour sa confiance et accompagnez-le pour demander de l'aide

Danga njortu ni am na góor goo xam guy fitnaal jigéen ji mu nekkal?

Ndax foo ko fekk dafay wàññi wala tuutal jigéen ji mu nekkal?

Ndax dafay tere jigéen ji mu nekkal di ànd ak ñeneen?

Ndax danga jàng bataaxal yiñ yónnee jigéen ji mu nekkal?

Ndax yaakaar nga ni àntal na teg fitna ci kanaw?

Ndax yenn saay dafay faral di tàkk ci kawam wala indil ko santaane?

BÈGG NGA XAM NI NGAY DIMBALEE KU GOOR KI?

Sudee danga xam góor gu fitnaal jigéen

NANGA CI JOG

- Sàkkul ci ku ci am xam-xam mu xelal la ci
- Wax ko ci danga ko bégga dimbali
- Sant ko ci kóolute gi mu am ci yaw te nga ànd moom wut ndimbal

¿Sospechas que una mujer que conoces está sufriendo violencia machista?

¿Alguna persona de tu entorno se siente presionada por su pareja?

Cuando le preguntas cómo va su relación de pareja, ¿cambia de tema?

¿La ves triste o que le ha cambiado el carácter?

¿Percibes que ella reacciona con miedo?

¿Sientes que él la amenaza o bien te lo cuenta ella misma?

¿QUIERES SABER CÓMO AYUDARLA?

Si eres testigo de la violencia contra la mujer

ACTÚA

- Pide asesoramiento a personas especializadas
- Escucha a la mujer y no pongas en duda lo que te explique
- Respeta su tiempo y agrádcele la confianza
- Hazle saber que no se merece lo que está pasando y que quieres ayudarla

Vous soupçonnez une femme de votre entourage d'être victime de violences machistes ?

Une femme de votre entourage se sent opprimée par son conjoint ?

Quand vous lui posez des questions sur sa relation de couple, elle change de sujet ?

Vous la trouvez triste ou vous trouvez qu'elle a changé ?

Elle vous donne l'impression d'avoir peur ?

Vous pensez que son conjoint la menace ou elle vous l'a expliqué ?

VOUS VOULEZ SAVOIR COMMENT L'AIDER ?

Si vous êtes témoin de violence contre une femme

AGISSEZ

- Demandez conseil à des spécialistes
- Écoutez la femme et ne mettez pas en doute ce qu'elle vous raconte
- Donnez-lui le temps et remerciez-la de sa confiance
- Faites-lui savoir qu'elle ne mérite pas de vivre ce qu'elle vit et que vous souhaitez l'aider

Danga njortu ni am na jigéen joo xam ni ki mu n ekkal do koy fitnaal?

Ndax am kenn ku la jege ku jàpp ni ki mu nekkal daf koy teg fitna?

Sooy wax ci digganteem ak ki mu nekkal, ndax daf lay tànxamlu wala jéllale?

Ndax xolal day nàqari wala dafay soppo kanam?

Ndax danga jàpp ni ñemewul li muy wax wala def?

Danga dégg ku góor ki diko napp, wala ndax jigéen jee la ko wax?

DANGA BÈGGA XAM NI NGAY DIMBALEE KU JIGÉEN KI?

Sudee danga fekkee ku ñuy fitnaalee jigéen

NANGA CI JOG

- Sàkkul ci ku ci am xam-xam mu xelal la ci
- Déglul ku jigéen ki te bul jéema weddi li mu lay wax
- Déglu ko ci teeyu bakkan, te nga sant ko ci li mu la wóolu
- Xamal ku jigéen ki ni li muy dundu jaaduwal ba noppi nga xamal ko ni ko danga ko bégga dimbali

SERVICIOS ESPECÍFICOS DE VIOLENCIA MACHISTA

SERVICES SPÉCIFIQUES CONTRE LA VIOLENCE MACHISTE

SERWIIS YIY YĒNGU CI XEEH KUY FITNAAL JIGEEN

PUNTO DE INFORMACIÓN Y ATENCIÓN A LAS MUJERES - PIAD

POINT D'INFORMATION ET D'ACCUEIL POUR
LES FEMMES - PIAD

BABAB WUTUKAAYU XIBAAR AK GUNGE
JIGEEN ÑI – PIAD

Gran Via Corts Catalanes, 837
(CC La Farinera del Clot)
900 922 357

piad_santmarti@bcn.cat

PLURAL. CENTRO DE MASCULINIDADES

PLURAL. CENTRE DES MASCULINITÉS

PLURAL. BARABU GOOR ÑI (MASCULINITIES
CENTRE)

Clot, 27, 1r
933 491 610

plural@bcn.cat

CENTRO PLURAL - SAH JÓVENES

Jóvenes de 12 a 30 años

CENTRE PLURAL – SAH JEUNES

Jeunes de 12 à 30 ans

PLURAL CENTRE - SAH JOVES

Ndaw ñi tollu ci diggante 12 ba 30 at
Clot, 27, ent.

933 491 610 / 618 451 644 (WhatsApp)

SERVICIO DE ATENCIÓN, RECUPERACIÓN Y ACOGIDA - SARA

SERVICE D'ÉCOUTE, DE RÉCUPÉRATION ET
D'ACCUEIL – SARA

SERWIISU GUNGE, TANE AK DĒKKAL – SARA

Marie Curie, 16

900 922 357

piad_santmarti@bcn.cat

CENTRO LGTBI

CENTRE LGTBI

SÀNTAR LGBTI

Comte Borrell, 22

938 805 111

info@centrelgtbibern.org

SERVICIOS DE URGENCIAS

SERVICE DES URGENCES

SERWIISU WALLU

HOSPITAL DE LA SANTA CREU I SANT PAU

Sant Quintí, 67

935 537 600

HOSPITAL DEL MAR

Pg. Marítim, 25

932 483 000

CENTRE D'URGÈNCIES D'ATENCIÓ PRIMÀRIA – CUAP

Fluvià, 211

933 562 162

CENTRE D'URGÈNCIES I EMERGÈNCIES SOCIALS DE BARCELONA – CUESB

Llacuna, 25

900 703 030

CUERPOS DE SEGURIDAD Y ATENCIÓN A LA VÍCTIMA

CORPS DE SÉCURITÉ ET D'ÉCOUTE DES VICTIMES

NDAWI YOON AK SERWIISI JÀPPALE JIGEEN ÑI

SERVICIOS DE ATENCIÓN A LA VÍCTIMA - SAV

SERVICES D'ÉCOUTE DES VICTIMES – SAV SERWIISU JÀPPALE ÑI LORU – SAV

De lunes a domingo, de 7.00 a 22.00 h

Du lundi au dimanche de 7 h à 22 h

Alitne ba Dibéer, 7 am ba 10 pm

gu_sav@bcn.cat

Guardia Urbana de Ciutat Vella

Guàrdia Urbana (police municipale)

de Ciutat Vella

Poliis munisipaalu Ciutat Vella Guàrdia
Urbana

La Rambla, 43

Guardia Urbana de Nou Barris

Guàrdia Urbana (police municipale)

de Nou Barris

Poliis munisipaalu Nou Barris Guàrdia Urbana
Marie Curie, 20

GRUPO DE ATENCIÓN A LA VÍCTIMA DE SANT MARTÍ - GAV

De lunes a viernes, de 6.00 a 22.00 h

Fines de semana, de 6.00 a 18.00 h

GRUPE D'ÉCOUTE DES VICTIMES DE SANT MARTÍ – GAV

Du lundi au vendredi de 6 h à 22 h

Le week-end de 6 h à 18 h

SANT MARTÍ VICTIM SUPPORT GROUP – GAV

Alitne ba Àjjuma, 6 am ba 10 pm

Njeexte ayi-bis yi, 6 am ba 6 pm

Àvila, 146

gav31270@mossos.cat

GUARDIA URBANA DE SANT MARTÍ GUÀRDIA URBANA (POLICE MUNICIPALE)

DE SANT MARTÍ

POLIIS MUNISIPAALU SANT MARTÍ

GUÀRDIA URBANA

Espronceda, 148

932 562 580

MOSSOS D'ESQUADRA

Servicio de asesoramiento y dudas

(24 h/365 días)

MOSSOS D'ESQUADRA (POLICE)

Service de conseil et questions (24/24h, 7/7j)

MOSSOS D'ESQUADRA

Serwiisu xelal ak gëstu (24/7/365)

Whatsapp: 601 001 122

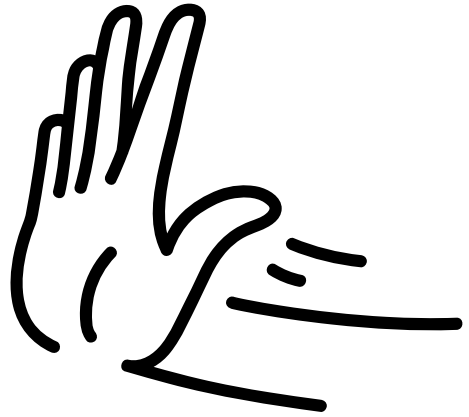
mossos.atenciovictimes@gencat.cat



SERVICIOS GRATUITOS Y CONFIDENCIALES

**SERVICES GRATUITS ET
CONFIDENTIELS**

**SERWIIS YU AM SUTURA TE
AMUL FAY**



CENTROS DE ATENCIÓN PRIMARIA CENTRES DE SANTÉ (CAP) BARABI WALLU GU NJËKK

El Besòs

Alfons el Magnànim, 57

932 788 235

eapbesos.bcn.ics@gencat.cat

El Clot

Concili de Trento, 15

933 077 182

clot10G.bcn.ics@gencat.cat

La Pau

Pere Vergés, 3

933 462 920

eaplapau.bcn.ics@gencat.cat

Passeig Maragall

Pg. Maragall, 52

934 462 560

informaciomaragall.bcn.ics@gencat.cat

El Poblenou

Lope de Vega, 138

934 337 079

eappoblenou.bcn.ics@gencat.cat

Ramon Turró

Ramon Turró, 337

934 456 702

Sant Martí de Provençals

Fluvià, 211

933 117 113

La Vila Olímpica

Joan Miró, 17

932 773 785

cap-vilaolimpica@pervirgili.cat

**SERVICIOS DE ATENCIÓN A LA SALUD
SEXUAL Y REPRODUCTIVA – ASSIR**
**SERVICES D'AIDE À LA SANTÉ SEXUELLE ET À
LA REPRODUCTION - ASSIR**
SERWIISU WERGI-YARAM CI SĒY AK NJUR
**(SEXUAL AND REPRODUCTIVE HEALTHCARE
SERVICES – ASSIR)**

ASSIR CAP Vila Olímpica

Joan Miró, 17
932 773 785

ASSIR CAP Ramon Turró

Ramon Turró, 337
934 465 701

ASSIR CAP Poblenou

Lope de Vega, 138
934 337 700

ASSIR CAP Clot

Concili de Trento, 25
933 077 182

ASSIR CAP Besòs

Alfons el Magnànim, 57
932 788 235

ASSIR CAP La Pau

Pere Vergés, 3
933 462 920

ASSIR CAP Poblenou

Lope de Vega, 138
934 337 079

CENTROS DE SERVICIOS SOCIALES
CENTRE DE SERVICES SOCIAUX
BARABI JÀPPALE ASKAN WI
900 922 357

El Besòs

Rbla. Prim, 87, 2n (Centre Cívic)
cssbesos@bcn.cat

El Clot – Camp de l'Arpa

La Corunya, 5
cssclot@bcn.cat

El Parc - La Vila Olímpica

Buenaventura Muñoz, 21, 3r (Centre Cívic)
cssparcvilaolimpica@bcn.cat

El Poblenou

Pl. Josep Maria Huertas Claveria, 1, 2n
(Centre Cívic)
csspoblenou@bcn.cat

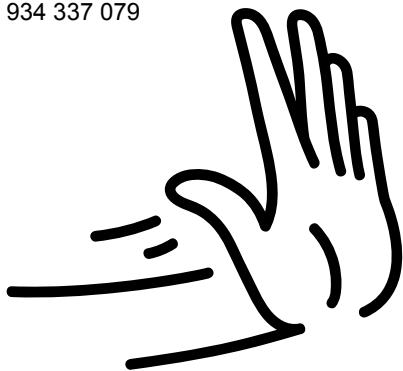
Sant Martí – La Verneda

Pl. Eduard Torroja, 17
cssvernedat@bcn.cat

SERVICIOS ESPECÍFICOS PARA JÓVENES
SERVICES SPÉCIFIQUES DESTINÉS AUX JEUNES
SERWIIS YIÑ JAGLEEL NDAW ÑI

**Centro Joven de Atención a las
Sexualidades (CJAS)**

Centre Jeune d'Aide aux Sexualités
Këru Ndaw ñi, yeete ci wàllu sëy
La Granja, 19
934 151 000



EN CASO DE AGRESIÓN SEXUAL

EN CAS D'AGRESSION SEXUELLE

SUDEE DAÑU SÀKKU
KU JIGEEN KI

SI ERES **MAYOR DE 16 AÑOS**
SI VOUS AVEZ **PLUS DE 16 ANS**
SUDEE AT YI NGA AM **ËPP NA 16 AT**
Hospital Clínic - Urgències
Villarroel, 170

SI ERES **MENOR DE 16 AÑOS**
SI VOUS AVEZ **MOINS DE 16 ANS**
SUDEE AT YI NGA AM **MATUL 16 AT**
Hospital de la Vall d'Hebron - Urgències
Pg. Vall d'Hebron, 119



Circuit
Barcelona
contra la
Violència
Machista

Más informació en:

Plus d'informations sur :

Amna yeneen leeral ci:

barcelona.cat/santmarti



@BCN_SantMarti



@BCNSantMarti

Suscríbete al boletín del Distrito



via.bcn/butlletiSM

LÍNEA DE ATENCIÓN CONTRA LA VIOLENCIA MACHISTA

LIGNE TÉLÉPHONIQUE CONTRE LA VIOLENCE MACHISTE

NUMERO WALLU CI FITNAAL JIGÉEN

900 900 120

900900120@gencat.cat

Ndimbal li 24/7/365.

Ci 124 làkk.

Ànd na ak sutura te amul fay.

Écoute 24/24h - 7/7j. Dans 124 langues.

Confidentiel et gratuit.

Ndimbal li 24/7/365.

Ci 124 làkk.

Ànd na ak sutura te amul fay.

TELÉFONO DE EMERGENCIAS

NUMÉROS D'URGENCE

NUMERO WALLU GU JAMP

112

Atención 24 h/365 días

Écoute 24/24h - 7/7j

Ndimbal li 24/7/365